

DB magatartási kódex

üzleti partnerek számára

A DB üzleti partnereire érvényes magatartási kódex célja

Ebben a DB üzleti partnereire érvényes magatartási kódexben a Deutsche Bahn konszern (DB konszern) előírja az üzleti partnereivel való együttműködés követelményeit és elveit, különösen az etikai normák, az alkalmazandó jog és integritás betartását. Üzleti partnernek számít minden, nem a DB konszernhez tartozó vállalat, amely a DB konszernnek beszállítója és szolgáltatásokat nyújt. Ezek például beszállítók, tanácsadók, kereskedelmi képviselők, vagy egyéb áru- vagy szolgáltatást nyújtók, stb. lehetnek. A DB-konzern üzleti partnereitől elvárja, hogy a DB üzleti partnereire érvényes magatartási kódexben felsorolt elveket minden üzleti területen világszerte alkalmazzák és betartsák.

01 Általános elvek

A DB konszern hitet tesz a fenntarthatóság mellett és kötelezi magát az Egyesült Nemzetek Szervezete Globális Szerződése tíz alapelvének betartására. A gazdasági siker és a társadalmi felelősséget vállaló fellépés nem állnak egymással ellentétben - hanem feltételezik egymást. A tartós és felelősségteljes fellépés fontos alapját képezi az üzleti partnereinkkel való együttműködésnek.

Ezért elvárjuk üzleti partnereinktől, hogy

- üzleti tevékenységüket feddhetetlenül gyakorolják, azaz különösképpen a rájuk mindenkor alkalmazandó jogrendszert betartsák, például az emberi jogokat (ideértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) alapvető munkaügyi normáit is), a korrupció ellenes előírásokat, az adatvédelmi, verseny- és kartelljogot, valamint a környezetvédelmi jogi előírásokat, és
- kiálljanak amellett, hogy a DB üzleti partnereire érvényes magatartási kódexet saját üzleti partnereik is betartsák és ezt megfelelően támogassák, és
- becsületesen, felelősségteljesen és tisztességesen cselekedjenek.

*Általában nemtől független megszólításokat használunk. Ahol ez nem lehetséges, vagy befolyásolja az olvashatóságot, a hímnemű nyelvi alakba beleértendő a nőnemű alak is. pl. a "Mitarbeiter", azaz munkatársak alak magába foglalja a "Mitarbeiterinnen", azaz munkatársnők jelentést is.

02 **Üzleti partnereink társadalmi felelőssége**

Meggyőződésünk, hogy a társadalmi felelősség vállalása a vállalatok tartós sikerében fontos szerepet játszik és ezáltal az értékorientált vállalatvezetés elkerülhetetlen részét képezi. Ezért üzleti partnereinktől elvárjuk, hogy az alábbi elveknek megfelelően cselekedjenek:

Emberi jogok	Üzleti partnereink tiszteletben tartják az elismert emberi jogokat.
Gyerekmunka	Üzleti partnereink szigorúan elutasítják a gyerekmunkát és betartják a gyerekmunka tiltására vonatkozó mindenkori rendelkezéseket (138. és 182. sz. ILO egyezmény).
Kényszmunka	Üzleti partnereink semmilyen formában nem alkalmazzák, illetve tolerálják a rabszolgamunkát, a kényszer- vagy szükségmunkát, a jobbágyi viszonyt, az emberkereskedelmet és a nem önként vállalt munkát. Emellett meggyőződnek arról, hogy a munkavállalók ne legyenek kitéve embertelen vagy lealacsonyító bánásmódnak, testi fenyegetésnek stb. (29. és 105. sz. ILO egyezmény).
Esélyegyenlőség/sokszínűség	Üzleti partnereink támogatják a vállalaton belüli sokféleséget és nem tűrik a diszkriminációt a munkatársak alkalmazásánál és foglalkoztatásánál (100. és 111. sz. ILO egyezmény).
Gyülekezési szabadság/kollektív tárgyalások	A DB konszern üzleti partnerei tiszteletben tartják a gyülekezési szabadságot és az érdekcsoportok kialakítását, és üzleti egységeikben kiállnak dolgozóik jogainak védelme érdekében. Ezen kívül tiszteletben tartják munkavállalóik azon jogát, hogy saját képviselőiket szabadon megválasszák és közösen járjanak el (87. és 98. ILO egyezmény).
Biztonság/munka és egészségvédelem	Legnagyobb prioritása az emberek biztonságának van és ez üzleti partnereink központi értékeihez tartozik. Üzleti partnereink biztonságos és egészséges munkakörnyezetet, valamint a biztonságot érintő képzési intézkedéseket biztosítanak, emellett garantálják termékeik és szolgáltatásaik biztonságát. Ezen kívül - amennyiben megvalósítható - minimalizálják vagy kiküszöbölik a munkakörnyezetben előforduló összes veszélyforrást, mégpedig a mindenkori iparági biztonsági és egészségvédelmi területéhez tartozó általános ismeretanyag aktuális állása alapján.
Környezetvédelem	Üzleti partnereink betartják a rájuk vonatkozó környezetvédelmi szabványokat és vállalati értéküként hitet tesznek a fenntartható gazdálkodás és környezetvédelem mellett. Olyan, hatékony intézkedéseket hoznak, melyek a környezet iránti felelősségüket tükrözik.
Díjazás	Üzleti partnereink a dolgozóikat az érvényes törvényekkel és iparági szabványokkal összhangban méltányos díjazásban részesítik.
Munkaidő	Üzleti partnereink betartják a vonatkozó törvényeket és iparági szabványokat.
Törvényes munkaviszonyok	Amennyiben lehetséges, a munkavégzés a nemzeti törvényekben és az iparági szabványokban megadottaknak megfelelően, törvényes munkaviszonyon alapulva kell történnjen.
Adatvédelem	Üzleti partnereink figyelembe veszik a személyi vonatkozású adatok, különösképpen a munkatársak, üzleti partnerek és ügyfelek adatainak védelmére vonatkozó mindenkori törvényeket.

03 **Korrupcióellenesség**

A DB konszern nem tűri el a korrupció semmilyen formáját, sem más tisztességtelen üzleti gyakorlatot. A DB konszern számára az áttekinthetőség és nyitottság alapvető feltételéi annak, hogy biztosítsa az üzleti forgalomban és az üzleti partnerekkel szemben a bizalmat és a szavahihetőséget.

Korrupció	Üzleti partnereink a korrupció és a gazdasági bűncselekmények semmilyen formáját nem tolerálják sem saját munkatársaik, sem a szállítólánc stb. munkatársai által.
Tanácsadók / kereskedelmi képviselők / közvetítők	A tanácsadók, kereskedelmi képviselők és más közvetítők díjazása nem szolgálhat arra, hogy az üzleti partnereket, ügyfeleket vagy más harmadik felet megengedhetetlen előnyhöz juttassák. Tanácsadóikat, kereskedelmi ügynökeiket és az egyéb közvetítőket üzleti partnereink gondosan, alkalmassági szempontok szerint választják ki.
Az érdekkonfliktusok elkerülése	Üzleti partnereink elkerülik az olyan érdekkonfliktusokat, amelyek korrupciós kockázatokhoz vezethetnek.
Meghívások és ajándékok	Üzleti partnereink a DB konszernnek végzett tevékenységükkel kapcsolatban csak akkor fogadnak el meghívást vagy hívnak meg valakit, ha az helyénvaló, nem megengedhetetlen ellenszolgáltatás vagy egyéb előnyben részesítés reményében történik, és nem ütközik az alkalmazandó jogrendszerbe (különösen a korrupcióellenes törvényekbe). Ugyanez érvényes ajándékok, bármilyen más juttatás és előny elfogadására és nyújtására.
Tisztségviselő személyekkel szembeni magatartás	Üzleti partnereink anyagi és nem anyagi juttatások (beleértve a juttatások felajánlását is) semmilyen törvényellenes formáját nem tűrik el tisztségviselő vagy hasonló személyek részére (függetlenül attól, hogy közvetlenül vagy harmadik személy közvetítésével).
Politikai pártok	Üzleti partnereink a politikai pártok, azok képviselői vagy megbízottjai, valamint a politikai tisztségek viselői és jelöltjei részére sem tűrnek el semmiféle törvényellenes anyagi és nem anyagi juttatásokat (pl. törvényellenes adományokat).
Adományozás / szponzorálás	Üzleti partnereink csak önkéntes alapon és ellenszolgáltatás elvárása nélkül adhatnak adományokat. A személyek, csoportok vagy szervezetek szponzorálását nem lehet jogtalan üzleti előnyszerzésre használni.
Pénzmosás és terrorizmus finanszírozása	Üzleti partnereink a saját vállalatukon belül megfelelő intézkedéseket hoznak arra, hogy vállalatuknál megakadályozzák a pénzmosást és a terrorizmus finanszírozását.

04 **Üzleti partnereinek viselkedése a gazdasági versenyben**

A DB konszern azt az igényt támasztja saját magával szemben, hogy mindenkoron tisztességes és felelősségteljes piaci résztvevőként viselkedjen és ezt üzleti partnereitől is elvárja.

Verseny- és kartelljog	Üzleti partnereink betartanak minden releváns versenyjogi előírást. Kiváltképpen nem kötnek olyan megegyezéseket és megállapodásokat, amelyek az árakat, feltételeket, stratégiákat vagy az ügyfélkapcsolatokat, mindenekelőtt a kiírásokon való részvételt befolyásolják. Ugyanez érvényes a versenyjogi szempontból érzékeny információkra, valamint más olyan viselkedésre, ami a versenyt nem megengedhető módon korlátozza vagy korlátozhatja.
Export- és importellenőrzés	Üzleti partnereink, különös tekintettel a nemzetközi üzleti tevékenységekre, ügyelnek arra, hogy az áruk importjára és exportjára, a szolgáltatásokra és információkra, valamint az alkalmazandó szankciókra és embargókra vonatkozó mindenkori törvényeket betartsák.

05 A DB üzleti partnereire érvényes magatartási kódex betartása

Betartási kötelezettség	Üzleti partnereink gondoskodnak arról, hogy ebben, a DB üzleti partnereire érvényes magatartási kódexben felsorolt elveket betartsák.
A DB konszern tájékoztatása	Üzleti partnereink élnek azzal a lehetőséggel, hogy a DB konszernnek végzett tevékenységük keretében esetleg elkövetett olyan bűncselekményekről, amelyek kihatással lehetnek a DB konszernre, a DB konszern meglévő tájékoztatási rendszerén keresztül ¹ bejelentést tesznek.
A tájékoztatók védelme	Üzleti partnereink nem tűrik el, hogy a DB üzleti partnereire érvényes magatartási kódexben felsorolt elvek megsértését bejelentő személyek hátrányos helyzetbe jussanak.
Szállítói hálózat	Üzleti partnereink gondosan választják ki a DB konszernnek végzett tevékenységük keretében megbízott szállítóikat, ismertetik velük a DB üzleti partnereire érvényes magatartási kódexben felsorolt vagy azzal egyenértékű elveket és síkra szállnak amellett, hogy ezeket az elveket szállítóik is betartsák.
Következmények	A DB konszern hangsúlyt fektet az üzletfeivel való partneri együttműködésre. A DB üzleti partnereire érvényes magatartási kódex elleni kisebb kihágásoknál az üzleti partnernek általában lehetőséget biztosítanak arra, hogy megfelelő határidőn belül javító intézkedéseket tegyen, ha az elvileg hajlandó a javításra. Súlyos kihágásoknál (főleg bűncselekmények elkövetésénél) a DB konszern fenntartja magának, hogy megfelelő szankciókat hozzon az adott üzleti partnerrel szemben. Ez az üzleti kapcsolat azonnali megszüntetéséhez, valamint kártérítési igények vagy egyéb jogok érvényesítéséhez vezethet.
Hol találunk további információkat?	További információk a www.deutschebahn.com/compliance-english alatt találhatóak. Kétségek vagy kérdések esetén forduljon a DB konszern illetékes kapcsolattartójához. Ezenkívül bármikor lehetősége van arra, hogy felvegye a kapcsolatot a DB konszern Compliance részlegével.

06 Hatálybaléptetés

A DB AG/DB ML AG 2012. 7. 10-i vezetőségi határozata szerint, a 2018. 12. 3-i vezetőségi értekezlet szövegváltozata alapján.

¹ www.deutschebahn.com/whistleblowing